

Preencha corretamente à caneta (não pode ser preenchido com caneta com tinta apagável)

市使用欄

Requerimento de Ingresso à Creche/Instituição (2025)

越前市長殿 Ao Exmo.Sr.Prefeito

Inscrição para obter a Certificação de Benefício Educacional e Assistência Infantil, apresentar junto dos documentos necessários.

必要書類を添えて、次のとおり教育・保育給付認定及び入所を申し込みます。

窓口・郵送

市受付者:

Form with fields: フリガナ Escrita em KATAKANA (エチゼン タロウ), Nome do responsável (Echizen Taro), Data do requerimento (令和 6年 10月 28日), Endereço atual (〒915-0071 Echizen-shi Fuchu 1cho me13-7), Previsão de Mudança de residência, Data Prevista da Mudança, Endereço para envio de correspondência, Contato (Celular do Pai・Mãe: 090-0000-4444, Celular da Pai・Mãe: 080-4444-0000).

Form with fields: Dados da criança (Echizen Sakurako, 第2子), Creche/Instituição desejada (Nintei Kodomo En, Hoikuen), Período do atendimento (De 令和 7年 4月 1日), Necessidade do atendimento (Assinalar a opção desejada), Doença・Histórico médico, Portador de deficiência.

(Aten.) Preencher os familiares que residem junto da criança exceto a criança em questão. Caso o campo de pai, ou mãe for ficar em branco, preencher o motivo no campo 「Em caso de ausência」. (注) 上記児童を除く家庭状況を記入してください。父または母が空欄となる場合は、「不在の場合」欄に理由を記入してください。

Table with 7 columns: Nome do familiar, Parentesco, Data de nascimento, Idade, Trabalho・Escola, etc., Em caso de ausência. Rows include Echizen Taro (Pai・Mãe), Echizen Hanako (Pai・Mãe), Echizen Umeko (Irmã mais velha).

同意事項 - Carta de consentimento

Far-se-á o requerimento para o ingresso até a formatura/desistência/saída/ da minha criança, estando em pleno consentimento do registro abaixo.

Registro

- 1 A prefeitura de Echizen terá o direito de verificar os dados da criança no Documento de Registro residencial dos cidadãos.
- 2 Para o cálculo da mensalidade e de outras despesas, a prefeitura terá o direito de verificar a situação dos documentos relacionados com o imposto (de renda/municipal/de bens) do pai, da mãe da criança e de outros moradores da mesma residência, tendo o direito de requerer que o responsável realize a declaração/ativação do pagamento, além do direito da verificação da situação do histórico de pagamento atual do responsável e enquadramento no plano de recebimento de auxílio financeiro.
- 3 A instituição em que a criança está matriculada (Creche/Instituição Nintei Kodomo En) terá o direito de verificar as informações contidas na ficha-requerimento com o intuito de aplicação do serviço voltado ao benefício da criança.
- 4 A Creche/Instituição terá o direito de verificar as informações referentes à cobrança da mensalidade e de outras despesas, tendo como propósito, a continuação da aplicação do serviço de atendimento.
- 5 Em caso de requerimento de documentos referentes ao ingresso/verificação de continuação o cálculo do valor da mensalidade, por parte da prefeitura de Echizen, o responsável deverá fornecer os documentos solicitados com relação aos dados familiares, situação de trabalho, situação da procura de emprego, outros, até o prazo estabelecido.
- 6 Deverá se responsabilizar juntamente da Creche/Instituição frequentada para que em conjunto criem um estilo de vida saudável, proporcionando um ambiente familiar e de frequência à creche/instituição de segurança tanto na ida à Creche/Instituição como na saída da Creche/Instituição.
- 7 Conforme os regulamentos, o responsável deverá pagar a mensalidade e os encargos da refeição à prefeitura de Echizen, ou à instituição frequentada.
- 8 Conforme os regulamentos, o responsável deverá realizar o pagamento da mensalidade e outras despesas no prazo estabelecido. Caso contrário, não poderá apresentar objeção na aplicação de punição de atraso do pagamento.
- 9 Em caso de possibilidade da criança ausentar-se por longo período, devido à doença, entre outros, informar imediatamente à Creche/Instituição frequentada.
- 10 Em caso de ocorrência posterior de não-enquadramento da necessidade de ingresso, informar imediatamente à Creche/Instituição ou à prefeitura de Echizen.

Nome do responsável 保護者氏名 Echizen Taro Carimbo Nome do responsável 保護者氏名 Echizen Hanako Carimbo
 (pai ・ mãe) (父・母) (pai ・ mãe) (父・母)

(Não é necessário o carimbo quando preenchido a próprio punho 自書の場合は押印不要)

(Não é necessário o carimbo quando preenchido a próprio punho 自書の場合は押印不要)

Condição familiar 家庭状況表

Circule o item relativo ao motivo à necessidade do atendimento da Creche/Instituição, preenchendo os dados do quadro. Somente para o requerente para o ingresso na Instituição Credenciada (NINTEI KODOMO EN (Divisão Creche) e Creche.

Motivo 事由	<input checked="" type="radio"/> Pai 父親 ・ <input type="radio"/> Mãe 母親 <input type="radio"/> Circular
Trabalho/Licença Parental 就労・育児休業	Endereço 勤務所在地: <u>Echizen-shi ○○-cho △-△</u>
	Condições 雇用形態: <input checked="" type="checkbox"/> Efetivado 正規 <input type="checkbox"/> Parcial パート・Arubaito(бico)アルバイト <input type="checkbox"/> Haken 派遣 <input type="checkbox"/> Keiyaku (Contrato) 契約
	Horário 就労時間: <u>8時 30分 ~ 17時 15分</u>
	Dias trabalhados 就労日数: <input checked="" type="checkbox"/> 5 dias na semana 週5日 <input type="checkbox"/> 4 dias na semana 週4日 <input type="checkbox"/> Outros 其他 ()
Em estado de licença-maternidade: 産休・育休 Retorno previsto 年 月 日 復帰予定	
Empreendimento 営	Endereço 勤務所在地:
	Horário 就労時間: 時 分 ~ 時 分
	Dias trabalhados 就労日数: <input type="checkbox"/> 5 dias na semana 週5日 <input type="checkbox"/> 4 dias na semana 週4日 <input type="checkbox"/> Outros 其他 ()
Procura de emprego 求職活動	1 Procura de emprego, à partir 求職活動中 年 月 日から活動中
	2 Procura de emprego: <input type="checkbox"/> Previsão Ano Mês Dia <input type="checkbox"/> Previsão para procurar após ingressar na creche/Instituição 2 求職活動予定: <input type="checkbox"/> 年 月 日から活動予定 <input type="checkbox"/> 入園次第活動予定
Gestação Parto 出産 妊娠	● Todas as gestantes deverão preencher a previsão de parto. 出産予定の方は全員記入してください。 Previsão de parto 出産予定日: <u>R7</u> 年 <u>11</u> 月 <u>10</u> 日
	Previsão do pós-parto 出産後の予定: Licença de parto 産休・Licença maternidade 育児取得 (Sim 有・Não 無)
Outros 其他	● Circule o motivo desejado para a matrícula ● 入所希望理由に当てはまるものに○をつけてください
	Doença/Deficiência 疾病・障がい Cuidados de Longevidade/Enfermagem 介護・看護
	Maus-tratos/Violência domestica 虐待・DV Restauração de desastres 災害復旧
	Estudo 就学 Outros 其他

***Todos os motivos estão circutados para o exemplo. Circule apenas o que se enquadre.
 ・ Circule o motivo pelo qual motivo o pai e a mãe necessita da assistência e preencha o campo direito com o conteúdo.**

Motivo 事由	<input type="radio"/> Pai 父親 ・ <input checked="" type="radio"/> Mãe 母親 <input type="radio"/> Circular
Trabalho/Licença Parental 就労・育児休業	Endereço 勤務所在地:
	Condições 雇用形態: <input checked="" type="checkbox"/> Efetivado 正規 <input type="checkbox"/> Parcial パート・Arubaito(бico)アルバイト <input type="checkbox"/> Haken 派遣 <input type="checkbox"/> Keiyaku (Contrato) 契約
	Horário 就労時間: <u>8時 30分 ~ 17時 15分</u>
	Dias trabalhados 就労日数: <input checked="" type="checkbox"/> 5 dias na semana 週5日 <input type="checkbox"/> 4 dias na semana 週4日 <input type="checkbox"/> Outros 其他 ()
Em estado de licença-maternidade: 産休・育休 Retorno previsto <u>R7</u> 年 <u>4</u> 月 <u>10</u> 日 復帰予定	
Empreendimento 営	Endereço 勤務所在地: <u>Echizen-shi Awatabe △-△</u>
	Horário 就労時間: <u>8時 30分 ~ 17時 15分</u>
	Dias trabalhados 就労日数: <input checked="" type="checkbox"/> 5 dias na semana 週5日 <input type="checkbox"/> 4 dias na semana 週4日 <input type="checkbox"/> Outros 其他 ()
Procura de emprego 求職活動	1 Procura de emprego, à partir 求職活動中 年 月 日から活動中
	2 Procura de emprego: <input type="checkbox"/> Previsão Ano Mês Dia <input type="checkbox"/> Previsão para procurar após ingressar na creche/Instituição 2 求職活動予定: <input type="checkbox"/> 年 月 日から活動予定 <input type="checkbox"/> 入園次第活動予定
Gestação Parto 出産 妊娠	● Todas as gestantes deverão preencher a previsão de parto. 出産予定の方は全員記入してください。 Previsão de parto 出産予定日: <u>R7</u> 年 <u>11</u> 月 <u>10</u> 日
	Previsão do pós-parto 出産後の予定: Licença de parto 産休・Licença maternidade 育児取得 (<input checked="" type="checkbox"/> Sim 有・Não 無)
Outros 其他	● Circule o motivo desejado para a matrícula ● 入所希望理由に当てはまるものに○をつけてください
	Doença/Deficiência 疾病・障がい Cuidados de Longevidade/Enfermagem 介護・看護
	Maus-tratos/Violência domestica 虐待・DV Restauração de desastres 災害復旧
	Estudo 就学 Outros 其他